

вх. № РД-08-112/ 06.02.2017 г.

Тема: ”Език, медии, култура във взаимодействие”

Финансиране 3360.00 лв.

ЕКИП

Ръководител на проекта:	Преподавател/докторант/ студент
1. ФХН, гл. ас. д-р Кирова, Даниела Георгиева	преподавател
Членове на колектива:	
2. ФХН, доц. д-р Митева, Нели Христова	преподавател
3. ФХН, доц. д-р Димитрова, Антоанета Димитрова	преподавател
4. ФХН, доц. д-р Бойчева, Снежана Петрова	преподавател
5. ФХН, гл. ас. д-р Ибрям, Севгинар Динчерова	преподавател
6. ФХН, гл. ас. д-р Иванова, Албена Стефанова	преподавател
7. ФХН, преп. д-р Лечева, Наталия Петкова	преподавател
8. ФХН, ст. преп. Димитрова, Деяна Тончева	преподавател
9. ФХН, ст. преп. Добрева, Аглика Добринова	преподавател
10. ФХН, преп. Тодорова, Елка Григорова	преподавател
11. ФХН, преп. Герова, Гергана Георгиева	преподавател
12. ДИКПУ, доц. д-р Камбурова-Миланова, Иванка Георгиева	преподавател
13. ФХН, докт. Павлова, Биляна Димитрова	докторант
14. ФХН, Енвер, Есин Сезгин, Приложна германистика IV курс	студент
15. ФХН, Янкова, Веселина Станимирова, Приложна германистика II курс	студент
16. ФХН, Йорданова, Кристина Йорданова II курс	студент

ОСНОВНИ РЕЗУЛТАТИ

1. Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие” като том 2 на научната поредица „Филологически ракурси“.
2. 5 публикации в научни списания, представени в световни вторични литературни източници и 2 публикации в издания с импактфактор.
3. 17 публикации в нереферирани издания.
4. 18 участия в научни форуми, от които 3 в чужбина и 13 с международно участие.
5. 11 участия във форми за повишаване на преподавателската квалификация и усвояване на нови методи на преподаване.

ПУБЛИКАЦИИ ПО ПРОЕКТА

Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие” като том 2 на научната поредица „Филологически ракурси“:

1. **Бойчева, Снежана. 2017.** Годишите разказват. За историческия дискурс в медията литературен текст (Илия Троянов: „Власт и съпротива. Роман“). Под печат в научна поредица „Филологически ракурси“. Том II. Сн. Бойчева, А. Димитрова, Д. Кирова (Съст.). Шумен: УИ, ISSN: 2367-8348. Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие”.
2. **Герова, Герова. 2017.** Мултимедийните продукти на интернет платформата TED и някои идеи за тяхното използване в процеса на обучението по чужд език. Под печат в научна поредица „Филологически ракурси“. Том II. Сн. Бойчева, А. Димитрова, Д. Кирова (Съст.). Шумен: УИ, ISSN: 2367-8348. Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие”.
3. **Димитрова, Антоанета. 2017.** Форми на комуникация в „новите медии“. Чат комуникация. Дискусионен форум. Тематизиране на референдума в Крим в български и полски дискуссионни форуми. Под печат в научна поредица „Филологически ракурси“. Том II. Сн. Бойчева, А. Димитрова, Д. Кирова (Съст.). Шумен: УИ, ISSN: 2367-8348. Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие”.
4. **Димитрова, Антоанета. 2017.** Между действителност и измислица: фейкове, фалшификации, имитации в класическите и новите медии. Под печат в научна поредица „Филологически ракурси“. Том II. Сн. Бойчева, А. Димитрова, Д. Кирова (Съст.). Шумен: УИ, ISSN: 2367-8348. Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие”.
5. **Динчерова, Севгинар. 2017.** Видове комуникация в интернет, (в съавторство с Антоанета Димитрова) Под печат в научна поредица „Филологически ракурси“. Том II. Сн. Бойчева, А. Димитрова, Д. Кирова (Съст.). Шумен: УИ, ISSN: 2367-8348. Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие”.
6. **Камбурова-Миланова, Иванка 2017.** Медиите в чуждоезиковото обучение. Под печат в научна поредица „Филологически ракурси“. Том II. Сн. Бойчева, А. Димитрова, Д. Кирова (Съст.). Шумен: УИ, ISSN: 2367-8348. Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие”.
7. **Кирова, Даниела. 2017.** Дигитални измерения на литературата: медийна трансформация на романа на Роберт Музил „Мъжът без качества“. Под печат в научна поредица „Филологически ракурси“. Том II. Сн. Бойчева, А. Димитрова, Д. Кирова (Съст.). Шумен: УИ, ISSN: 2367-8348. Колективна монография в рамките на проект РД-08-112/06.02.2017 „Език, медии, култура във взаимодействие”.
8. **Павлова, Биляна. 2017.** Инсцениране на спомени в медията литературен текст. Под печат в научна поредица „Филологически ракурси“. Том II. Сн. Бойчева, А. Димитрова, Д. Кирова (Съст.). Шумен: УИ, ISSN: 2367-8348.

Публикации в научни списания, представени в световни вторични литературни източници:

1. **Бойчева, Снежана. 2017.** Културната памет за близкото минало на България в медията литературен текст, в: Медиалингвистика. Материалы II Международной научно-практической конференции. Ответственный редактор А.А. Малышев. Издательство: Институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций» федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Санкт-Петербургский государственный университет» (Санкт-Петербург), 178-200. ISSN 2312 – 0274.
<https://elibrary.ru/item.asp?id=30578614>.
2. **Димитрова, Антоанета. 2017.** Одеса от 2 май 2014 – три години по-късно в руски, немски и български онлайн-медии. Димитрова, А. Одеса от 2 май 2014 – три години по-късно в руски, немски и български онлайн-медии. в: Медиалингвистика. Материалы II Международной научно-практической конференции. Ответственный редактор А.А. Малышев. Издательство: Институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций» федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Санкт-Петербургский государственный университет» (Санкт-Петербург), 168-171. ISSN 2312 – 0274. <https://elibrary.ru/item.asp?id=30578614>.
3. **Митева, Нели, Витанова, Наталия. 2017.** Team teaching и/или Co-teaching в контекста на приобщаващото и интеркултурното образование. *Стратегии на образователната и научната политика*, 2, (190-208) ISSN 1310 – 0270 (Print), ISSN 1314 – 8575 (Online) База данни: ERIH PLUS)
4. **Митева, Нели, Витанова, Наталия. 2017.** Дидактически компетентности. *Педагогика*, 7, (867-880) ISSN 0861 – 3982 (Print) ISSN 1314 – 8540 (Online)
5. **Митева, Нели, Витанова, Наталия. 2017.** Коучинг. Образователен коучинг. *Стратегии на образователната и научната политика*, XXV, 4, (430-441) ISSN 1310 – 0270 (Print), ISSN 1314 – 8575 (Online)

Публикации в издания с импактфактор:

1. **Димитрова, Деляна. 2017.** CENTER–PERIPHERY image schema and the construction of space and meaning in a Turkish fairy tale. *SocioBrains International Scientific Refereed Online Journal*, 38, (174 –181)
http://sociobrains.com/website/w1465/file/repository/126_138_Delyana_Dimitrova_CONCEPTUAL_METAPHOR_AND_OGRES_IN_FAIRY_TALES.pdf,
Scientific Journal Index и IF).
2. **Димитрова, Деляна. 2017.** Conceptual metaphor and ogres in fairy tales. *SocioBrains International Scientific Refereed Online Journal*, 31, (126-138)
http://sociobrains.com/website/w1465/file/repository/174_181_Delyana_Dimitrova_CENTER_PERIPHERY_image_schema_and_the_construction_of_space_and_meaning_in_a_Turkish_fairy_tale.pdf, ISSN 2367 – 5721

Публикации в нерепериранни издания:

1. **Бойчева, Снежана. 2017.** Култури на паметта в литературата. За комунистическата диктатура в „българските“ романи на Илия Троянов, Димитър Динев и Сибиле Левичаров. Автореферат на дисертация за присъждане на научната степен доктор на науките, Шумен: УИ, 2017, 60 стр.
2. **Бойчева, Снежана. 2017.** Аспекти на космополитизма в есеистиката на Илия Троянов. В: Сп. Любословие, бр. 17, 2017, 27-37, Шумен: УИ.
3. **Бойчева, Снежана. 2007.** Бойчева. Interkulturalität und Bildung. В: Balkan Educational Studies 2017. Editor: Prof. Dr. Hikmet Asutay. Turkey: Trakya Universitesi Yayin N 188, ISBN: 978-975-374-213-9, pp. 431-438, <http://bys.trakya.edu.tr/file/open/44481865>
4. **Герова, Гергана. 2017.** Метакогниция, саморегулиране и саморегулирано учене. Годишник на Шуменския университет „Епископ Константин Преславски“, Том XXI D Педагогически факултет, Научни трудове от конференция на тема "Иновации в образованието", 27.10.-29.10.2017, стр. 140-147, Университетско издателство „Епископ Константин Преславски“, 2017 ISSN 1314 – 6769.
5. **Димитрова, Антоанета. 2017.** Одеса, 2 май 2017 година (въз основа на материали от руски, немски и български онлайн медии). http://litermedia.com/index.php?ind=downloads&op=entry_view&iden=258.
6. **Димитрова, Антоанета. 2017.** Трима души в една лодка (става дума най-вече за Кучето). В: Добрева Е. (отг. ред.) Непознати приятели, познати неприятели. Шумен: Фабер, 2017 (под печат)
7. **Динчерова, Севгинар. 2017.** Kulturspezifische Probleme der deutsch-bulgarischen und deutsch-türkischen Übersetzung. В: Чуждият език и съвременното висше образование. Сборник с доклади VIII международна научна конференция 23-25. VI. 2017 г., Варна, България, част 2. Варна: Медицински университет „Проф. д-р П. Стоянов“, с. 625-633. <http://press.mu-varna.bg/ojs/index.php/conf/article/view/3922>
8. **Динчерова, Севгинар. 2017.** Die Verwendung der deutschen Modalverben in der bulgarischen Übersetzung Пътуване към изтока und in der türkischen Übersetzung Doğu'ya Yolculuk von Morgenlandfahrt von Hermann Hesse“. В: Спасова, М. Годишник на департамент "Романистика и германистика - Том 3. Юбилейно издание в чест на 70-тата годишнина на проф. Павлина Стефанова, д.н. София: Издателство на Нов български университет, с. 89 - 104, ISBN 978-954-535-993-4
9. **Добрева, Аглика 2017.** Teaching Language and Culture through Phraseology. In: Balkan Educational Studies 2017. Editor: Prof. Dr. Hikmet Asutay. Turkey: Trakya Universitesi Yayin N 188, ISBN: 978-975-374-213-9, pp. 199-204, <http://bys.trakya.edu.tr/file/open/44481865>
10. **Камбурова-Миланова, Иванка. 2017.** Entwicklung der kommunikativen Kompetenz bei Tourismus-Studierenden. В: Чуждият език и съвременното висше образование. Сборник с доклади VIII международна научна конференция 23-25. VI. 2017 г., Варна, България, част 2. Варна: Медицински университет „Проф. д-р П. Стоянов“, с. 602-608. <http://press.mu-varna.bg/ojs/index.php/conf/article/view/3919>
11. **Камбурова-Миланова, Иванка. 2017.** Интегрираното обучение по чужд език и неезикови дисциплини за успешна професионална реализация на младите хора. В: Икономиката в променящия се свят – национални, регионални и глобални измерения (ИПС/2017)//Сборник с доклади от VIII международна научна конференция, Том II, 12 май 2017, издателство „Наука и икономика“, ИУ – Варна, 2017, с. 177-182 https://www.ue-varna.bg/Uploads/AdminUploads/Publishing_house_bg/EWT-2017-V2.pdf.

- 12. Камбурова-Миланова, Иванка. 2017.** Klassenkalender Klasse 1/2 und Klasse 3/4: Miteinander leben und lernen. Fantasiervolle Bildimpulse und fachübergreifende Unterrichtsideen fuer das Schuljahr 2017/2018 , AOL-Verlag, Hamburg, Mai 2017, ISBN 978-3-403-10504-6 (Дидактизации на учебни календари за 1., 2., 3. и 4. клас на началната училищна степен на ФРГ Германия. Тема: Интеркултурното учене. Издателство AOL, Хамбург, Германия, май 2017)
- 13. Камбурова-Миланова, Иванка. 2017.** Предизвикателствата на облак технологиите в чуждоезиковото обучение. В: Облак технологиите в професионалната дейност на учителя. „Колор Принт”- Варна, ISBN 978-954-760-418-6, с. 103-111
- 14. Камбурова-Миланова, Иванка. 2017.** Die deutsche Sprache im Hochschulraum Bulgariens heute und morgen. International journal of Language, Translation and Intercultural Communication, Print ISSN: 2241-4304; Online ISSN 2241-7214. <http://ejournals.epublishing.evl.gr>
- 15. Кирова, Даниела. 2017.** Autonomes Fremdsprachenlernen mit Kommunikationstechnologien In: Balkan Educational Studies 2017. Editor: Prof. Dr. Hikmet Asutay. Turkey: Trakya Universitesi Yayin N 188, ISBN: 978-975-374-213-9, pp. 330-335, <http://bys.trakya.edu.tr/file/open/44481865>
- 16. Кирова, Даниела. 2017.** Обучението по чужд език във виртуалния свят. В: Чуждият език и съвременното висше образование. Сборник с доклади VIII международна научна конференция 23-25. VI. 2017 г., Варна, България, част 2. Варна: Медицински университет „Проф. д-р П. Стоянов“, ISBN: 978-619-221-071-7, с. 584-591. <http://press.mu-varna.bg/ojs/index.php/conf/article/view/3917>
- 17. Митева, Нели. 2017.** Förderung der Lernerautonomie durch Blended Language Learning. В: Чуждият език и съвременното висше образование. Сборник с доклади VIII международна научна конференция 23-25. VI. 2017 г., Варна, България, част 2. Варна: Медицински университет „Проф. д-р П. Стоянов“, с. 609-616. <http://press.mu-varna.bg/ojs/index.php/conf/article/view/3920>